

## TIMOTEO

### Pablo escribe a Timoteo

**1** <sup>1</sup> No'on aj Pablojon, u yajc'āncanon aj Jesucristo. Dios u yoli xicon de u yajc'āncan aj Jesucristo. Dios u worin āli cache' u xe u yāc'benonla paq'uin cuxleconla uc'a tubalonla chich aj Cristo Jesús. <sup>2</sup> Cā tz'ibbenet ni junda, ane Timoteo. Cā yajna'tanet como si fuera cajlo'et. Ajnic utz u c'ajalin cā Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo t'oc ane. Co que u ch'āmbenetob yajin y u yāc'benetob ajniquet utz.

### Dando testimonio de Cristo

<sup>3</sup> Cā c'ajti'in chich Dios, ca' chich u c'ajti'inob ajni cā noxi'papobba, sin que ajnic niump'e cua' tan cā c'ajalin u yāle' que mach tu toja mu' cā chen. Jinq'uin cā chen cā c'ānti'ya ac'āb y tā q'uin cā paq'uin c'ajti'inet chich tan cā c'ānti'ya y cālben Dios uc'adios u chi por ane.

<sup>4</sup> Jinq'uin cā c'ajti'in cache' ane uc'net uc'a pason ya'i bajca anet, tā' coba cā chānenet, uc'a ch'a'alac cājin. <sup>5</sup> U te tāj c'ajalin tēcā cache' ayanet chich t'oc lo que a totoj tz'oni. Ca' chich u tz'onijob najtēcā a noxi'na' ix Loida y a na' ix Eunice, cuwi chich que che' chich a tz'onān tēcā.

<sup>6</sup> Jin uc'a cā c'ajti'benet que ch'o'olaquet t'oc jini patan que Dios u yāc'bet a chen jinq'uin cāq'ui cā c'āb tan a pamba. <sup>7</sup> Uc'a Dios u yāc'bonla ni Ch'u'ul Pixan tuba ajnic cā poderla, tuba cā yajna'tanla Dios y upete machca chichca, y tuba ajnic cā c'ajalinla, jini totoj c'ajalinba. Mach u yāc'bonla tuba cā bāc'tanla cua' chichca. <sup>8</sup> Jin uc'a mach a quisna'tan a wāle' u t'an Cajnojala. Mach quisnājaquet tēcā uc'a ya'anon preso uc'a cā tz'aycun aj Cristo. C'ānā chich a c'ālen ni tz'ibajtesia cā'bintela uc'a cā tz'aycunla u t'an Dios. Dios chich une ni u yāc'benet a c'ālen. <sup>9</sup> Dios chich u japonla, u yāc'bonla cā chenla tu toja. Mach u ch'ā cā japān cābala t'oc lo que acā chenla utz. Une chich mach to an u pancab ti tu c'ajalin cache' u xe u japānonla. Uneba tā' utz u c'ajalin t'oc no'onla, jin uc'a u tāsqui aj Cristo Jesús tuba u japānonla.

<sup>10</sup> Bada achāninti chich lo que ti tu c'ajalin Dios, uc'a juli pancab Cajjāpomla aj Jesucristo. Une chich u pa'sonla tu poder chāmo, y u yāc'bonla cuwina'tanla cache' u xe u ch'e' c'alín cuxleconla, cache' u xe u ch'e' paq'uin cuxleconla, uc'a cā tz'onānla chich upete lo que u chi por no'onla, ca' chich u yāle' u t'an Dios.

<sup>11</sup> Dios u yacon tuba cāle' ni t'an jiniba. U tāscon tuba u yajc'āncan y tuba cā ye'benob tēcā aj gentilob cache' u ch'e' u japān ubajob. <sup>12</sup> Jin uc'a ya'anonda tā' tz'ibajtescan. Mach uquisnājon uc'a cuwi chich caxca

une cä tz'ombi u t'an. No'on cäq'ui cäba tu c'äb Dios y cuwi chich cache' an u poder tuba u cänäntanon ixta que c'otic u q'uini sujlec aj Jesucristo.

<sup>13</sup> C'änä ajnic ta' c'ajalin a chen ca' chich a ubi cälbenet u t'an Dios, y che' chich c'änä a ye'e' täcä. C'änä a chen segui a c'alín tz'onän y a yajna'tan Dios y a lotob uc'a tubalet chich aj Cristo Jesús. <sup>14</sup> Mäx utz ni u t'an Dios que u yäc'bonla täj c'äblaba. C'änä a c'alín cänäntan uc'a mach xic tä yäncan. Ni Ch'u'ul Pixan que ya'an täjcac'olaba u täclenet a cänäntan.

<sup>15</sup> A wi chich cache' u waläctonob upete ni cä lotla que ya'an tama ni cab tä Asia, ni cha'tujobda täcä, aj Figelo y aj Hermógenes. <sup>16</sup> Ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc aj Onesíforo, y t'oc upete machcatac ya'an tan yotot, uc'a mäx u täclon t'oc cua' chichca c'änä cäc'a y mach ajni niump'e bac'ät tu pixan u chänen bajca anon preso. <sup>17</sup> Jinq'uin juli aj Onesíforo tä Roma u bon sacon ixta que mach u nuc'ton. <sup>18</sup> Cä c'atben Cajnojala Dios ajnic utz u c'ajalin t'oc une tu xe tä c'ote u q'uini sujlec Cajnojala aj Jesucristo. Ane chich a c'alín wina'tan cache' u c'ac'a' täclon tä Efeso.

### Un buen soldado de Jesucristo

**2** <sup>1</sup> Ane jiq'uin cajlo' Timoteo, co que paq'uin ajnic chich u poder aj Cristo Jesús ta'wac'o, jini u yäc'benonlaba uc'a uneba tä' utz u c'ajalin une t'oc no'onla. <sup>2</sup> Ye'benob u t'an Dios jini winicob que totoj ayanob t'oc Diosba, jini a wiran que an u c'ajalin tuba u ye'ben täcä u lotob. Jini u t'an Dios a ubi cälbenetba jin chich a xe a ye'e', jini que mach untu u yubijob jinq'uin cä ye'betba.

<sup>3</sup> Ane jiq'uin c'älen ni tz'ibajtesia que a'binte uc'a a chen ni patan jini tuba aj Jesucristo. Ca' chich untu ajjo'yan pancab c'änä u c'älen tz'ibajtesia, che' chich ane täcä. Uc'a bajca a chen u patan Dios, ane es ca' untu ajjo'yanet. <sup>4</sup> Ajjo'yan c'änä chich u chen ca' yo u yajnoja, y sec' jini c'änä u chen, sin que u jup'e' uba t'oc otro patan. <sup>5</sup> Che' chich täcä a'alasjob. Mach u ch'ä u chen gana u matän si mach u chi tu toja ni alas jini. <sup>6</sup> Che' chich täcä ajcherajcho. Tuba u cänäntan u pa' ixim, c'änä u chen patan najtäcä. <sup>7</sup> Ch'ä a c'ajalin t'oc ni mu' cälbenetba, y Cajnojala u xe u yäq'ue' ochic ta' c'ajalin upete.

<sup>8</sup> Paq'uin ajnic ta' c'ajalin aj Jesucristo, u natil ch'oc aj Davidba, ni cuxpi tan ajchämejobba. Jinda ni t'an ta Dios que cä tz'aycunba. <sup>9</sup> Uc'a ni t'an jiniba acä tz'ibajtescan, y ya'anon preso ca' a wälä ajtzämsalon. Pero ni t'an ta Diosba niuntu mach u ch'ä u yäq'ue' que mach tz'ayquintic cachichcada une. <sup>10</sup> Jin uc'a cä c'älen upete tz'ibajtesia, uc'a cä ch'ämben yajin machcatac Dios u yaquiba, uc'a unejob täcä äc'bintic u nonoj japän ubajob uc'a u tz'ombenob aj Cristo Jesús, y äc'binticob täcä u pitzilan que mach uxupba.

<sup>11</sup> Toj chich une ni t'anda:

Si no'onla es ca' a wälä chämonla t'oc aj Cristo jinq'uin tzämsinti, cä xe chich tä paq'uin ajtälä cuxu t'oc une.

<sup>12</sup> Si cä c'älenla tz'ibajtescan, cä xe chich cä chen mandala nämte' t'oc une.

Si no'onla cäle'la que mach jinonla tuba aj Cristo, une chich täcä u xe u yäle' que mach jinonla tuba.

<sup>13</sup> Si no'on cäle' que cä tz'onänla, y ji'pat mach cä ni' tz'onäla, uneba u xe chich u chen ca' chich u yäli que u xe u chenba.

Mach jin ajjop'ojti' une.

### Un trabajador aprobado

<sup>14</sup> Jini machcatak ayan t'oc Diosba, c'ajti'benob jinda, älbenob tu pänte' Dios que mach u jup'e' ubajob tä buya t'oc päpä' t'an uc'a ni päpä' t'anba mach u yäc'be ajnic untu tu toja. Jin une u yäq'ue', u jobän u c'ajalin machcatak u yubin. <sup>15</sup> Äc'ä utz a c'ajalin a chen ca' chich yo Dios, ca' chich untu ajpatan que u chen u patan utzba, mach'an cua' uc'a quisnäjac t'oc u patan. C'alin ye'e tu toja ni u t'an Diosba. <sup>16</sup> Mach a wäq'ue' a chiquin a ubin cua' chichca päpä' t'an que mach ta Diosba. Ni päpä' t'an jiniba che' chich y che' chich u yäc'ben untu u chen cua' chichca jini que mach utz. <sup>17</sup> Machca u chen ca' jiniba, u t'anob u pucän uba tuba u yubinob q'uen, ca' chich ump'e' yaj que u pucän uba tuyac'o untu. Aj Himeneo y aj Fileto ca' jini mu' u chenob. <sup>18</sup> U yäctijob u laj tz'onän u t'an Dios, uc'a u yäle'ob cache' anumi ni q'uin tuba cuxpac ajchämeba. U yäc'benob u jobän u c'ajalinob yebe machcatak u tz'omben u t'an Dios. <sup>19</sup> No'onla que cä totoj tz'ombila u t'an Dios, une chich u yäc'benonla mach sujlecon täc patla. Uc'a u t'an Dios u yäle' cache' Cajnojala yuwi chich caxcatak anba tuba. Upete machcatak u c'ajti'ben u c'aba' aj Cristo c'änä u tz'eje' ubajob t'oc cua' chichca mach utzba.

<sup>20</sup> Untu ajtaq'uini, q'uen u c'ämbita u cänäntan tu yotot. Ayan de oro y de säsäc taq'uin. Ayan täcä de palä' te' y de patä' cab. Jini c'ämbita más chojba, más utz u jiran u yum, y tä' yo u chänen. <sup>21</sup> Ca' chich ni ajtaq'uini tä' yo u chänen u c'ämbita chojba, che' chich täcä Dios u xe u yolin u chänenonla si cä totoj tz'ombenla uneba. Uc'a si no'onla cä tz'eje' cäbala t'oc upete cua' chichca mach utz que u yute pancabba, Dios u xe u ch'u'ul chenonla y u xe u c'äne'onla t'oc cua' chichca que c'änä uc'a.

<sup>22</sup> Tz'eje' aba t'oc cua' chichca u c'upän ch'octäc ajlo'ilbaba. Äc'ä a c'ajalin a chen tu toja. Äc'ä a c'ajalin t'oc ni a tz'oniba. Äc'ä a c'ajalin tuba a yajna'tan Dios y a lotob. C'änä ajnic ch'ijcab a c'ajalin t'oc jini machcatak poco an u pixanob, jini u c'ajti'ben u c'aba' Cajnojalaba.

<sup>23</sup> Mach a jup'e' aba tä päpä' t'an t'oc machcatak mach yuwi cua' u yäle', uc'a a wi chich cache' u sujtä de buya. <sup>24</sup> U yajpatan Cajnojala mach utz

u sacän buya t'oc u lot. C'änä ajnic utz u c'ajalin t'oc upete. C'änä ajnic q'uen u c'ajalin tuba u ye'ben u lotob. C'änä que mach jaqu'ic ujin uc'a cua' chichca tz'ibajtesia. <sup>25</sup> C'änä ajnic sis u c'ajalin jinqu'uin u ye'ben u chen tu toja machcatak mach totoj yo u yubin u t'an Dios, bay toca Dios u yäc'be u q'uexe' u bijijob y ochic tu c'ajalinob jini u toja que u ye'binteba. <sup>26</sup> Ca' jini u ch'e' u japän ubajob tu c'äb aj Satanás. Uc'a es a wälä cächä ayanob t'oc ni cajquiba u yäq'ue' aj Satanás tuba u chen ca' chich yo uneba.

### Cómo será la gente en los últimos días

**3** <sup>1</sup> C'änä a wina'tan jinda: Que tu xe tä natz'äjbälan q'uin sujlec Cajnojala aj Jesucristo, u xe tä ajtä q'uen tz'ibajtesia. <sup>2</sup> Uc'a u xe tä ajtä machcatak u juntu yajna'tan uba, machcatak u yajna'tan u taq'uinba, machcatak u xe u päpä' äle' que q'uen u c'ajalin, u xe u chen uba fama, machcatak u xe u cäräx älden Dios y u lotob, machcatak mach uxin u tz'omben u t'an u na', u pap, machcatak mach u sapä t'oc ch'a'aljin cua' chichca jini que u täclinte t'ocba, machcatak mach uxin u c'ajti'in Dios. <sup>3</sup> Che' chich täcä mach uxin u yolin u chänen u lot. Si cäräxba mach u ch'ä sis'esbintic u c'ajalin. U xe u päpä' sube' u lot t'oc cua' chichca mach tojba. U xe u tä' chen cua' chichca yo u chen mach utzba. U xe tä ajtä tä' cäräx t'oc u lot. Mach uxin u yolin lo que es utzba. <sup>4</sup> U xe u yäq'ue' tä c'äbä u lot. U xe tä ajtä mäx tzätz u pamob, u chen uba que más yuwi que niuntu. U xe u yolin u c'ac'a' chen cua' chichca tä' yojob u chen que mach utzba y mach uxin u chen lo que Dios yo u chenba. <sup>5</sup> U chen uba cache' u totoj tz'onän, pero t'oc lo que u chenobba u ye'e' que mach u totoj tz'omben u t'an Dios.

Tz'eje aba t'oc ni machcatak u chen ca' jini. <sup>6</sup> Uc'a ayan machcatak de ni jinijob que u yochejob tama algún otote u ye'e' jini que mach jin u tojaba. U yäc'ben u tz'omben u t'anob yebe ixictac. Ni ixictacob jiniba bäc'ta u pixanob uc'a mäx q'uen cua' u chijob pancab que mach utz. Tä' yojob u yubin cua' chichca jini u ye'binte, y seb u päpä' tz'onän ni mach jin u tojaba. <sup>7</sup> Q'uen cua' chichca jini u cäne'ob, pero mach u cänäjob ni u tojaba. <sup>8</sup> Ni winicob jini que u yajne u ye'e' jini mach jin u tojaba u jule' ubajob tuyac'o u t'an Dios, ca' chich aj Janes y aj Jambres u juli ubajob tuyac'o aj Moisés. Mach'an tu toja u c'ajalinob. Mach u totoj tz'onäjob. <sup>9</sup> Mach uxin u chen trebe u laj q'uexben u c'ajalin upete machcatak u xe u yubin u t'an. Ji'pat u xe tä chäninte cache' mach yuwijob niump'e cua', ca' chich chäninti cache' mach'an u poder aj Janes y aj Jambres.

### El último encargo de Pablo a Timoteo

<sup>10</sup> Aneba a tz'oni chich ca' chich cä ye'i no'onba. A wi chich cua'tac cä chen, cua'tac an täj c'ajalin, y cua'tac cä tz'onän. A wi chich cache'

mach u jac' cäjin t'oc cä lot. A wi chich cache' cä yajna'tan Dios y cä lotob. A wi chich cache' cä c'älen cua' chichca jini. <sup>11</sup> A wi chich cache' cä chi sufri, cache' tz'ibajtescon, ca' chich cherbinton tä Antioquía, tä Iconio, y tä Listra täcä. Upete ni tz'ibajtesia jini cä c'äli chich uc'a Cajnoja u japon t'oc. <sup>12</sup> Upetejob täcä machcatat yo u chen tu toja uc'a u tz'onän aj Cristo Jesús u xe chich tä tz'ibajtescan. <sup>13</sup> Ni winicob xuxba y ni u numejob tä jop'ojti'ba u xe tä q'ue'nan más u malujle. U xe u sucpecän u lotob, y unejob u sucpequintejob täcä.

<sup>14</sup> Aneba totoj ajniquet t'oc ni a cäniba, jini a wäq'ui ta' c'ajalin y a wi chich cache' jin u tojaba, uc'a a wi chich caxca une u ye'bet. <sup>15</sup> A wi chich cache' desde bijch'oquet to a cäni u ch'u'ul t'an Dios ni tz'ibiba. Jinchichba u t'an Dios u yäc'benet a c'ajalin tuba a wina'tan cache' a japän aba uc'a a tz'onän aj Cristo Jesús. <sup>16</sup> Upete ni jun ta Dios tz'ibiba, une chich u yäq'ui tä tz'ibinte. Utz tuba ajye'can. Utz tuba u yäq'ue' tä wina'tinte cambia u toja y cambia mach jin u toja. U t'an Dios utz tuba u yäc'ben u q'uexe' u biji untu y utz tuba u ye'ben u chen tu toja untu.

<sup>17</sup> Uc'a Dios yo ajnic tu toja upete machcatat tubaba, y paq'uin ajnic u c'ajalin tuba u chen upete cua' chichca utz, jin tuba u yäq'ui tä tz'ibinte u jun.

**4** <sup>1</sup> Dios y Cajnojala aj Jesucristo u chänen cua' mu' cä'benet a chen. Aj Jesucristo chich u xe tä te u yacän caxcatat u chi tu toja y caxcatat mach u chi tu toja ni ya' cuxujobba y ni alaj chämijobba. Jinq'uinba u xe tä chäninte cache' une chich ni mero Ajnoja. <sup>2</sup> Jin uc'a cä'benet a tz'aycun u t'an Dios. Ch'o'o ajniquet a wäle' u t'an Dios upete q'uin. Mach jaq'uic ajin a'benob c'ajalin y a ye'benob machcatat ochijob t'oc u t'an Dios. Machca u säte', älben que mach utz cua' u chen y ye'ben cache' u xe u chen tu toja. <sup>3</sup> Uc'a u xe tä c'ote q'uin jinq'uin mach uxin u yolin u yubinob u t'an Dios. U xe u yolin u yubinob cua' chichca jini que mach jin u tojaba. Unejob chich u xe u woye'ob q'uen machca u ye'benob jini u te tu c'ajalinob cache' utz tuba u yubinobba. <sup>4</sup> Mach uxin u yäq'ue' u chiquin u yubinob ni u tojaba cama' xic u yubinob ni päpä' t'anba. <sup>5</sup> Aneba c'alín äc'ä ta' c'ajalin upete ni u tojaba. C'älen upete tz'ibajtesia. Tz'aycäben chich u t'an Dios jini que mach to bay u yubijobba. Chen tu toja upete ni äc'bintet a chen.

<sup>6</sup> Uc'a no'onba tz'ita' yo ta tzämsinticon. Ca' jini cä nonoj tzupsen cäq'ue' cäba tu c'äb Dios ca' ump'le u matän. Cä q'uini tuba uticon ca' jini anatz'äjbäli. <sup>7</sup> No'onba acä c'alín chi chich tu toja ni cä patan äc'binton cä chenba, ca' a wälä untu ajjo'yan que u chen jo'yan utzba. Acä tzupsi chich upete lo que u yäc'bon Dios cä chen. Acä paq'uin cänänti chich lo que acä tz'oniba. <sup>8</sup> Ni acoli tä uteba, cä xe tä nonoj laj äc'binte ni cä matän que ya' ch'uju uc'a Diosba, jini cä xe tä äc'binte uc'a cä chi chich tu tojaba. Ni cä matän jiniba, paq'uin cuxlecon une.

Cajnojala, ni juez tu tojaba, u xe u yäc'benon cuanta c'oti q'uin tuba äc'binticon. Y mach sec' no'on acä xe tä äc'binte. U xe tä äc'binte upetejob täcä machcatat tä' yoba sujlec aj Jesucristo.

### Instrucciones personales

<sup>9</sup> Iran si u ch'e' tiquet seb bajca anon. <sup>10</sup> Aj Demasba u waläcton, abixi tä Tesalónica. Uneba tä' yo cua' chichca an pancabba. Aj Crescente cä täsqui tä Galacia. Aj Tito cä täsqui tä Dalmacia. <sup>11</sup> Sec' aj Lucas ya'anon t'oc. Älben aj Marcos tiquet t'oc, uc'a c'änä cäc'a tuba u täclenon t'oc jinda patan. <sup>12</sup> Cä täsqui aj Tíquico tä Efeso. <sup>13</sup> Ta' teba, täsbenon cä noj pimil buc jini cä colesi tä Troasba tu yotot aj Carpo. Täsbenon täcä upete cä jun, y jini tz'ibi täcä tuyac'o pächiba, uc'a más c'änä cäc'a.

<sup>14</sup> Aj Alejandro ni ajcunpalibba q'uen cua' u cherbon mach utz. Cajnojala chich u xe u yäc'ben u toje' cua'tac u cherbon. <sup>15</sup> Cänäntan aba mach xic u cherbenet täcä ca' jini, uc'a une u c'ac'a' jule' uba täjcac'ola, u yäle' cache' mach toj ni cä t'anla.

<sup>16</sup> Jinq'uin bisinton tu pänte' juez najtäcäba, niuntu mach ajni u täclenon cä japän cäba. Lo que u chijob, u laj waläctonob upete. Mach ajnic niump'e u tojquiba t'oc lo que u cherbonjob. <sup>17</sup> Cajnojalaba ajni t'oc no'on. U yäc'bon poder tuba cä tzupsen cä laj äle' u t'an uc'a u yubin upetejob aj gentilob. Japinton chich, es ca' a wälä japinton tan u ti' baläm. <sup>18</sup> Cajnojala chich u xe u japänon t'oc upete cua' chichca mach utzba, y u xe u c'alín bisanon bajca u chen manda une tä cielo. Uneba c'änä paq'uin ch'u'ul c'ajti'cac. Che' chich utic.

### Saludos y bendición final

<sup>19</sup> Äc'ben u c'aba' Dios ix Prisca y aj Aquila, y upete machcatat an tan yotot aj Onesíforo. <sup>20</sup> Aj Erasto coli tä Corinto, y aj Trófimo c'ojo cä colesi tä Mileto. <sup>21</sup> A wiran si u ch'e' tiquet antes de u q'uini sisi. Aj Eubulo u täscäbenet u c'aba' Dios, che' chich täcä aj Pudente y aj Lino, y ix Claudia y upete hermanojob wida.

<sup>22</sup> Cajnojala aj Jesucristo ajnic ta' pixan. Ajnic utz u c'ajalin t'oc anela. Che' chich ajnic.